Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

Proposition de correction - BTS Commerce International - Session 2019

Épreuve écrite E2 - Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Durée : 3 heures

Coefficient : 2

Partie I – Compréhension de l'écrit

Le texte présente l'entreprise NewGarden, spécialisée dans la fabrication de meubles et d'éclairage technologique pour jardins. Fondée par María Cánovas, l'entreprise a connu une croissance significative de ses revenus, passant de 4 millions d'euros en 2014 à 10 millions en 2017, et prévoit d'atteindre 13 millions cette année. NewGarden se distingue par l'intégration de la technologie dans ses produits et un design innovant, ce qui lui permet de se positionner favorablement sur le marché européen.

Avec une présence dans 18 pays et des projets d'expansion en Amérique du Nord, NewGarden a réussi à capter 70% de ses ventes à l'international. La société a également développé des partenariats avec des distributeurs majeurs tels que Bauhaus et Leroy Merlin, ce qui lui permet d'atteindre un large public. La stratégie de l'entreprise repose sur une politique d'investissement prudente, en réinvestissant tous ses bénéfices pour assurer sa croissance. Enfin, NewGarden vise à se développer dans le secteur horeca, en proposant des produits adaptés aux hôtels et restaurants.

Éléments clés en Espagnol :

- *NewGarden, líder europeo en la fabricación de muebles e iluminación tecnológica de jardín.*
- *Facturación de 13 millones de euros este año.*
- *Expansión a gran escala en Estados Unidos y Canadá.*
- *Política de reinversión de beneficios.*
- *Desarrollo en el canal horeca.*

Conseils méthodologiques :

- Lire attentivement le texte pour identifier les idées principales.
- Structurer le compte-rendu en paragraphes clairs, en utilisant des connecteurs logiques.
- Respecter le nombre de mots demandé pour éviter des pénalités.
- Utiliser des citations du texte pour appuyer les idées présentées.

Partie II – Expression écrite

Question 1

La empresa NewGarden se dedica a la fabricación de muebles y iluminación para jardines. En los últimos cuatro años, sus ingresos han aumentado significativamente debido a la innovación en sus productos y a su enfoque en el diseño. Desde 2014, la empresa ha pasado de 4 millones a 10 millones de euros en 2017, y espera alcanzar 13 millones este año. Este crecimiento se debe a su estrategia de reinversión de beneficios y a su expansión en mercados internacionales.

Traduction : L'entreprise NewGarden se consacre à la fabrication de meubles et d'éclairage pour jardins. Au cours des quatre dernières années, ses revenus ont considérablement augmenté grâce à l'innovation dans ses

produits et à son accent sur le design. Depuis 2014, l'entreprise est passée de 4 millions à 10 millions d'euros en 2017, et espère atteindre 13 millions cette année. Cette croissance est due à sa stratégie de réinvestissement des bénéfices et à son expansion sur les marchés internationaux.

Points de grammaire et de vocabulaire :

- *dedica a la fabricación* : construction verbale pour exprimer l'activité d'une entreprise.
- *ingresos han aumentado* : utilisation du passé composé pour parler d'un changement dans le temps.
- *estrategia de reinversión* : vocabulaire spécifique au domaine économique.

Question 2

En solo cuatro años, NewGarden ha logrado un importante ascenso en sus ingresos debido a su enfoque en la innovación y el diseño. La empresa ha sabido adaptarse a las tendencias del mercado, como la decoración de terrazas, lo que ha potenciado sus ventas. Además, su política de reinversión ha permitido financiar su expansión en el extranjero y mejorar la calidad de sus productos, lo que ha atraído a grandes distribuidores y clientes finales.

Traduction : En seulement quatre ans, NewGarden a réalisé une importante augmentation de ses revenus grâce à son accent sur l'innovation et le design. L'entreprise a su s'adapter aux tendances du marché, comme la décoration des terrasses, ce qui a stimulé ses ventes. De plus, sa politique de réinvestissement a permis de financer son expansion à l'étranger et d'améliorer la qualité de ses produits, ce qui a attiré de grands distributeurs et des clients finaux.

Points de grammaire et de vocabulaire :

- *ha logrado un importante ascenso* : utilisation du passé composé pour exprimer un succès.
- *enfocar en la innovación* : vocabulaire lié à la stratégie d'entreprise.
- *potenciado sus ventas* : expression pour indiquer une augmentation des ventes.

Conseils généraux

- Pratiquer la rédaction en respectant les limites de mots pour s'habituer à être concis.
- Lire des articles en espagnol pour enrichir votre vocabulaire et votre compréhension des structures grammaticales.
- Travailler sur des exemples de lettres commerciales pour maîtriser le format et le ton appropriés.
- Simuler des conditions d'examen pour gérer le temps et le stress le jour de l'épreuve.

© FormaV EI. Tous droits réservés. — Propriété exclusive de FormaV.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.